

Inhalt

Editorial 5

<i>Jan Volker Röhnert</i>	Die Bienenfresser	7
<i>Ron Padgett</i>	Die schönsten Streichhölzer der Welt	18
<i>Larry Fagin</i>	Komplette Fragmente	30
<i>Yu Jian</i>	Die Empfindung einer Waschmaschine	35
<i>Georgi Gospodinov</i>	Orte, an denen wir nicht sind	41
<i>Nadeshda Radulova</i>	Ich erzähl dir von der Mariza	48
<i>W. N. Herbert</i>	Omnesie	53
<i>Robert Stripling</i>		56
<i>Carolyn Callies</i>		59
<i>Kinga Tóth</i>		62
<i>Fiston Mwanza Mujila</i>		70
<i>Dong Li</i>		74
<i>Ron Winkler</i>		81
»Matthias« Baader	Holst	84
<i>Léonce W. Lupette</i>	Mit & an HM	90
<i>Renate Schmidgall</i>		94
<i>Michał Książek</i>		101
<i>Łukasz Jarosz</i>		107
<i>Olga Martynova</i>	Zwei Wiegenlieder	116
<i>Oleg Jurjew</i>		118
<i>Uwe Kolbe</i>	Abstiege und Vergissmeinnicht	121
<i>Uwe Kolbe/Hans Jürgen Balmes</i>	Der andere Apfel	129

MOBY-DICK

Lars Friedrich Kapitel 29: Enter Ahab; to him, Stubb 141

Armin Schäfer Kapitel 30: The Pipe 152

Leander Scholz Kapitel 106: Ahab's Leg 162

UNVOLLENDETES

Thomas von Steinaecker Das unabsichtlich unvollendete Kunstwerk
171

Federico Fellini Die Reise des G. Mastorna 172

Hergé Tim und die Alpha-Kunst 179

CARTE BLANCHE

Monika Rinck/Michael Braun Geführte Seelenwanderung 187

Mathias Mayer Thomas Manns *Ulysses* 196

Eberhard Geisler Vom Überleben des Wortes 205

Jörg Bong Die »deutsche Leitkultur«, das »Deutsche« und
das »Undeutsche« 220

Die Autorinnen und Autoren 235

BEILAGE

Eine lyrische Sternenkarte

(Umsetzung: Peter Palm, Berlin)